



устб - с.

SEELER & DR. FELLMETH

NOTARE

NOTARE SEELER & DR. FELLMETH · Q7, 23 · 68161 MANNHEIM

Beglaubigte Ablichtung

Die Übereinstimmung nachstehender Fotokopie mit der vorgelegten Urschrift wird
hiermit beglaubigt.

Mannheim, den **21. MAI 2019**

Claudia Seeler

Notarin in Mannheim

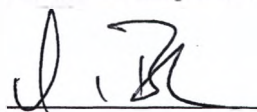


ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**(INSTRUCTION FOR USE)****НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ**

Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-MB) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. CK-MB/ Calibrator for automated systems) производства Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim, Germany

РАЗРАБОТЧИК:

**Roche Diagnostics GmbH, "Рош Диагностикас ГмбХ", Германия.
Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany**

Approved by**Roche Diagnostics GmbH****Date: 20 May 2019****Dr. Manfred Böhm****Manager Global Regulatory Affairs****Stamp Roche Diagnostics GmbH**

Sandhofer Straße 116
D-68305 Mannheim

2019

REF 11447394 216

→ 3 x 1 мл Калибратор

Русский

Системная информация

Во время работы с анализаторами Roche/Hitachi и cobas c используйте код калибратора 402.

Для работы на анализаторах COBAS INTEGRA используйте код системы 07 7996 2.

Назначение

C.f.a.s. Калибратор для автоматизированных систем C.f.a.s. CK-MB (Calibrator for automated systems) предназначен для калибровки тестов Roche для количественного определения КК-MB на анализаторах для клинической химии Roche, в соответствии с паспортами присвоенных значений.

Теоретическое обоснование

C.f.a.s. CK-MB представляет собой лиофилизированный калибратор на основе бычьего альбумина сыворотки.

Действия компонентов калибратора были скорректированы с целью осуществления оптимальной калибровки соответствующих методов Roche на анализаторах клинической химии.

Некоторые методы, оговоренные в подходящем паспорте значений, не могут использоваться во всех странах.

Реагенты – рабочие растворы

Активные компоненты в лиофилизате:

Альбумин сыворотки бычьей крови с химическими добавками и материалом биологического происхождения, как указано в документах.

Биологические добавки имеют следующее происхождение:

Аналит	Происхождение
КК-MM	человеческий
КК-MB	человеческий, рекомбинантный

Неактивные компоненты:

Стабилизаторы

Действия компонентов калибратора зависят от серии. Точные значения калибраторов доступны в электронном виде или в прилагаемых паспортах значений.

Значения также закодированы в прилагаемых листах штрих-кодов калибратора для анализаторов Roche/Hitachi MODULAR, COBAS INTEGRA и cobas c 111.

Для анализаторов cobas c (кроме cobas c 111) значения зашифрованы в электронных файлах, посылаемых в анализаторы через соединение cobas link.

Значения калибратора

Значения калибраторов определялись с использованием метода, оговоренного в электронных документах или прилагающихся паспортах значений. Определение осуществлялось в строгих стандартизированных условиях с использованием анализаторов и реагентов системы, а также мастер-калибратора Roche.

Значения калибратора были получены путем однократных определений, проведенных в различных лабораториях, в нескольких сериях. Указанное значение калибратора является средним из всех полученных значений.

Стандартизация полученных значений приведена в соответствующих инструкциях к системным реагентам.

Меры предосторожности и предупреждения

Только для in vitro диагностики.

Соблюдайте обычные меры предосторожности, необходимые при работе со всеми лабораторными реагентами.

Утилизация всех отходов должна осуществляться в соответствии с местными правилами.

Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

Для США: Внимание: Федеральный закон разрешает продажу этой продукции только медицинским работникам или по их заказу.

Все материалы человеческого происхождения должны рассматриваться как потенциально инфицированные. Все материалы,

полученные из крови человека, изготовлены исключительно из крови доноров, тестированных в индивидуальном порядке, у которых не были обнаружены поверхностный антиген вируса гепатита В (HBsAg), антитела к вирусу гепатита С и ВИЧ. Методики проводимых исследований были одобрены Управлением США по контролю за пищевыми продуктами и лекарственными препаратами (FDA) или уточнены в соответствии с Директивой ЕС 98/79/ЕС, Приложение II, Список А.

Однако, так как ни один метод тестирования не позволяет полностью исключить потенциальный риск инфицирования, с материалом следует обращаться так же осторожно, как и с взятым у пациента образцом. В случае контакта с источником возможного инфицирования необходимо следовать директивам ответственных органов здравоохранения.^{1,2}

Приготовление рабочего раствора реагента

Осторожно откройте один флакон, избегая потери лиофилизата, и добавьте в него с помощью пипетки 1.0 мл дистиллированной/деионизированной воды. Осторожно закройте флакон и дождитесь полного растворения компонентов, перемешивая их круговыми движениями в течение 30 минут. Избегайте образования пены. Оставьте калибратор закрытым на 60 минут для восстановления.

Прилагающиеся этикетки со штрих-кодами предназначены исключительно для определения калибратора автоматическими анализаторами Roche/Hitachi MODULAR и системами cobas c. Прикрепите этикетки со штрих-кодами к тубам с калибраторами.

Хранение и стабильность

Хранить при 2-8 °C.

Критерий определения стабильности, использующийся в компании Roche:

Извлечение в пределах $\pm 5\%$ от исходного значения.

Стабильность лиофилизированных калибраторов:

До конца указанного срока годности при 2-8 °C.

Стабильность компонентов растворенного калибратора:

при 15-25 °C 24 часа

при 2-8 °C 2 дня

при (-15)-(-25) °C 4 недели (с однократной заморозкой)

Храните калибратор в плотно закупоренной емкости, когда он не используется.

Состав набора

- См. раздел "Реагенты – рабочие растворы"
- Этикетки со штрих-кодами

Необходимые материалы (не входят в набор)

- Системные реагенты и анализаторы для клинической химии Roche
- Общее лабораторное оборудование

Анализ

Используйте C.f.a.s. CK-MB в соответствии с требованиями, оговоренными в соответствующей Инструкции по проведению теста для системных реагентов.

Ссылки

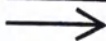
- Occupational Safety and Health Standards: Bloodborne pathogens. (29 CFR Part 1910.1030). Fed. Register.
- Directive 2000/54/EC of the European Parliament and Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work.

Точка в данной инструкции всегда используется для разделения десятичных разрядов, чтобы отметить границу между целыми и дробными частями десятичного числа. Разделители для групп разрядов не используются.

Символы

В дополнение к перечисленным в стандарте ISO 15223-1, Roche Diagnostics применяет следующие символы и знаки (для США: см. <https://usdiagnostics.roche.com> для определения используемых символов):

C.f.a.s. CK-MB

cobas®**CONTENT****CALIBRATOR****GTIN**

Состав набора

Калибратор

Объем после растворения или
смешиванияНомер в системе международной
торговли

Дополнения, удаления или изменения отображаются на индикаторе изменений в полях.

© 2017, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH, Сандхофер Штрассе 116, D-68305, Мангейм
www.roche.com



Торговый представитель в США:

Roche Diagnostics, Индианаполис, Индиана

Техническая поддержка клиентов в США: 1-800-428-2336

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)

Соответствие концентрации калибратора приписанному значению:

CK-MB (90–110%)

pH

6.2 – 6.6 (при 25°C) (в виде водного раствора)

Время растворения калибратора – 60 минут.

Стабильность

Срок хранения при 2–8 °C: Срок годности см. на упаковке.
(Максимальный срок годности 24 месяца)

Комплект поставки

Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-MB) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. CK-MB/Calibrator for automated systems)

Состав:

1. Калибратор C.f.a.s. CK-MB во флаконе, 1 мл, 3 шт.
2. Этикетка со штрих-кодами (2 шт.).
3. Паспорт присвоенных значений.
4. Инструкция по применению.

Упаковка

Первичная упаковка: флакон.

Объем пустого флакона (максимальная вместимость): не более 3 мл.

Параметры флакона с калибратором:

Материал: стекло коричневого цвета (флакон), полипропилен голубого цвета (крышка), хлорбутилкаучук красного цвета (пробка).

Калибратор C.f.a.s. CK-MB, во флаконе (3 шт.)

Габаритные размеры флакона (длина x ширина): не более 39,5+0,5 мм x 17,5+0,2 мм.

Толщина стенки: 1,05 ± 0,05 мм.

Вес флакона (без крышки): не более 6 г.

Габаритные размеры крышек флаконов:

Внешний диаметр: Не более 17,4 мм

Высота: Не более 12,0 мм

Внутренний диаметр с учетом резьбы: 8,6 ± 0,15 мм

Внутренний диаметр без учета резьбы: 15,4 ± 0,25 мм

Шаг резьбы крышки: 1,05 ± 0,25 мм

Шаг резьбы флакона: 1 ± 0,2 мм

Комментарии: Крышка откручивается

Изделие упаковано герметично.

Набор калибраторов упакован в картонную коробку. В коробку вложена инструкция

Вторичная упаковка: картонная коробка (размеры (длина x ширина x высота) не более: 126 мм x 89 мм x 68 мм.

Упаковка изделий обеспечивает достаточную защиту от механических, климатических воздействий при условии соблюдения правил транспортировки.

Маркировка

В соответствии с ДИРЕКТИВАМИ ЕС Roche Diagnostics использует следующие символы и знаки:

Символ	Определение	Символ	Определение
	Внимание, см. инструкцию по применению		Только для диагностики <i>in vitro</i>
	Номер по каталогу		Код партии
	Производитель		Срок годности
	Знак CE		Содержимое набора
	Температурные ограничения		Объем после восстановления или смешивания
	Дата изготовления		Знак биологической опасности
	Калибратор		

Маркировка флаконов с калибратором

1. Наименование изделия
2. Каталожный номер
3. Обозначение: Калибратор
4. Обозначение: Объем после восстановления
5. Обозначение: Знак биологической опасности
6. Обозначение: Только для диагностики *in vitro*
7. Номер лота
8. Срок годности
9. Температурные ограничения
10. Штрих-код
11. Логотип производителя

Маркировка картонной упаковки

1. Наименование изделия
2. Каталожный номер
3. Состав
4. Обозначение: Калибратор
5. Обозначение: Объем после восстановления
6. Обозначение: Знак биологической опасности
7. Обозначение: Только для диагностики *in vitro*
8. Производитель
9. Страна происхождения
10. CE-маркировка
11. Обозначение: Внимание, см. инструкцию по применению, ссылка на электронную инструкцию на русском языке
12. QR-код
13. Температурные ограничения
14. Срок годности
15. Номер лота
16. Дата производства
17. Глобальный номер предмета торговли
18. Логотип производителя

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)**Макет маркировки на русском языке:**

Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-МВ) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. CK-MB/ Calibrator for automated systems)

Состав:

1. Калибратор C.f.a.s. CK-MB, флакон, 1 мл, 3 шт.
2. Этикетка со штрих-кодами – 2 шт.
3. Паспорт присвоенных значений.
4. Инструкция по применению.

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Срок годности см. на упаковке

Температура хранения см. на упаковке

Номер лота см. на упаковке

Антитела к ВИЧ 1, 2 и вирусу гепатита С и HBsAg отсутствуют

Производитель: «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ"), Sandhofer Strasse 116, D- 68305 Mannheim, Germany, Германия

Изделие предназначено только для диагностики in-vitro

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»), 107031, Москва, Трубная площадь, д.2 Тел: +7 495 229-69-99, факс: +7 495 229-62-64. E-mail: moscow.reception_dia@roche.com

Кат. номер 11447394216

Требования к маркировке групповой упаковки (транспортной тары), установленные изготовителем

Товар с транспортной (групповой) маркировкой упаковки используется только для перемещения изделия с производственной площадки до собственного склада производителя на территории страны изготовителя. Т.о. товар с транспортной маркировкой не поставляется на территорию РФ. На транспортной маркировке указаны сведения, имеющиеся на регулярной маркировке, в том числе дата производства продукта фиксирована.

Условия транспортировки

Перед отправкой с завода продукт проходит контрольные проверки. Международные символы на упаковке и специальные инструкции по обращению указывают транспортировщику, как следует обращаться с этим продуктом. При получении продукта внимательно осмотрите упаковку. При наличии любых следов неправильного обращения или повреждения немедленно обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ") или к региональному поставщику. Транспортировка осуществляется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Температура при транспортировке 2-8°C.

Стерилизация

Изделие поставляется нестерильным. Не подлежит повторному использованию и/или стерилизации пользователем.

Требования к охране окружающей среды

Медицинское изделие при использовании, транспортировке и хранении не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду при соблюдении условий применения и мер предосторожности, указанных в инструкции.

Утилизация

Во избежание возможного загрязнения окружающей среды Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-МВ) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. CK-MB/ Calibrator for automated systems) с истекшим сроком годности, а также отходы использованных реагентов, контрольных материалов должны утилизироваться в соответствии с местными государственными и / или больничными нормативными требованиями.

Правильное уничтожение и утилизация будет поддерживать сохранение природных ресурсов и содействовать защите здоровья человека и окружающей среды.

Утилизация отходов упаковки.

Упаковка продукции «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ") разработана с целью сведения к минимуму загрязнения окружающей среды при сохранении целостности продукта во время транспортировки и хранения. Упаковочные отходы должны утилизироваться в местных пунктах сбора упаковки, в специализированные контейнеры, расположенные в муниципалитетах.

Утилизация изделия с истекшим сроком годности и отходов, использованных реагентов.

При утилизации и уничтожении изделий с истекшим сроком годности, а также отходов, использованных реагентов, необходимо действовать в соответствии с гигиеническими нормативами и следовать официальным инструкциям по утилизации и уничтожению потенциально инфекционного и химического материала, принятым на территории Российской Федерации и в данном ЛПУ.

Ключевыми вопросами в стратегии управления отходами является оптимизация тактик и подходов к конечным продуктам, а также минимизация возможного загрязнения окружающей среды. Учитывая характер материала отходов использованных реагентов – потенциально инфицированный, содержащий человеческий биоматериал, отходы с инфекцией должны храниться в герметичной таре с пометкой «Биологически опасно». Сотрудники должны пройти профессиональную подготовку по безопасности и гигиене труда.

Более подробную информацию можно получить у производителя / уполномоченного представителя производителя.

Утилизация должна проводиться в соответствии с местными нормами законодательства, а также в соответствии с протоколами медицинского учреждения, где используются данные медицинские изделия.

Не утилизировать совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства

Производитель (компания «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ")) гарантирует, что Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-МВ) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. CK-MB/ Calibrator for automated systems) соответствует спецификациям, заявленным на этикетке. Производитель несет ответственность за работу изделий только в случае их правильного использования в соответствии с инструкцией, а также соблюдения правил хранения и транспортировки.

Изделия должны использоваться только до истечения срока годности, который указан на упаковке.

НАСТОЯЩАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, ОДНОЗНАЧНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБУЮ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ДЛЯ ЛЮБОЙ ИНОЙ ЦЕЛИ. КОМПАНИЯ ROCHE DIAGNOSTICS GmbH НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

По вопросам, связанным с качеством изделий, а также с их работой, нужно обращаться к Уполномоченному представителю производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»), 107031, Москва, Трубная площадь, д.2, тел.: (495) 229-69-99, факс: (495) 229-62-64

Приложение 1 (Раздел специально предназначен для инструкции по применению на русском языке.)**Претензии по качеству (рекламация)**

Порядок предъявления рекламаций и ответов на них регулируется гражданским правом. Рекламация может предъявляться только по таким вопросам, которые не являлись предметом приемки товара, произведенной в соответствии с условиями договора.

По всем вопросам, связанным с обслуживанием изделия, необходимо обратиться к Уполномоченному представителю производителя.

В случае рекламации обращаться к производителю и / или уполномоченному представителю производителя.

Производитель:

«Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ")

Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim, Germany

Тел.: +49 621 759 0; Факс: +49 621 759 2890

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Рош Диагностика Рус» (ООО «Рош Диагностика Рус»), 107031, Москва, Трубная площадь, д.2, тел.: (495) 229-69-99, факс: (495) 229-62-64

(КК-МВ) методом ферментного спектрофотометрического анализа в сыворотке и плазме крови на анализаторах биохимических и платформах модульных Roche/Hitachi cobas c (cobas c 311, Cobas 6000, cobas 8000) и Cobas c 111, Cobas Integra 400 Plus (СКМВ/Creatine Kinase-MB), варианты исполнения, производства «Roche Diagnostics GmbH» ("Рош Диагностика ГмбХ"), Германия, регистрационное удостоверение № РЗН 2018/7461 от 08.08.2018

***Примечание:**

Анализатор биохимический моделей Cobas c 111, Cobas c 111 ISE, с принадлежностями, производства Roche Diagnostics GmbH, Германия, регистрационное удостоверение № ФСЗ 2007/00477 от 29.03.2016.

Анализатор биохимический автоматический cobas c 311 с принадлежностями, производства Roche Diagnostics GmbH, Германия, регистрационное удостоверение № ФСЗ 2009/04657 от 26.01.2016.

Анализатор биохимический автоматический «Кобас Интегра 400 плюс» (Cobas Integra 400 Plus) с принадлежностями, производства Roche Diagnostics GmbH, Германия, регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/11531 от 29.03.2016.

Платформа модульная для биохимического и иммунохимического анализа "кобас 6000" (Cobas 6000) в различных конфигурациях, с принадлежностями, производства Roche Diagnostics GmbH, Германия, регистрационное удостоверение № РЗН 2015/3050 от 04.09.2015 (состоит из модулей cobas c501 и cobas e601) (далее по тексту Платформа модульная cobas 6000, cobas 6000, cobas c501).

Платформа модульная для биохимического и иммунохимического анализа "кобас 8000" (cobas 8000) в различных конфигурациях, с принадлежностями, производства "Рош Диагностика ГмбХ", Германия, регистрационное удостоверение № ФСЗ 2012/12764 от 19.09.2016 (состоит из модулей cobas c 502/701/702 и cobas e602) (далее по тексту Платформа модульная cobas 8000, cobas 8000, cobas c502, cobas c 701, cobas c 702).

Аналитические системы cobas c 111, cobas c 311, cobas c501/502 далее по тексту Roche/Hitachi cobas c, Roche/Hitachi cobas c 311, cobas c 501/502, анализаторы cobas c 311, cobas c 501/502.

Аналитические системы cobas c 701/702 далее по тексту Roche/Hitachi cobas c cobas c701/702, анализаторы Roche/Hitachi cobas c, анализаторы cobas c701/702.

Аналитическая система Cobas Integra 400 Plus далее по тексту COBAS INTEGRA, Cobas Integra..

Используется совместно с:

- Реагенты для количественного определения каталитической активности миокардиального изофермента креатинкиназы

Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth)
Нотариальная контора

Нотариальная контора Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth)* №7, 23*68161 Маннхайм

Удостоверение копии

Настоящим подтверждается верность копии с представленного оригинала документа.

г. Маннхайм,
[Штамп: 21 мая 2019 г.]

[Подпись]
Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)
Нотариус

[Гербовая печать: Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)
Нотариус в г. Маннхайм]

Нотариальная контора Зеелер энд Др. Феллмет (Seeler & Dr. Fellmeth)* №7, 23*68161 Маннхайм * Идентификационный номер
плательщика НДС DE308834223
Тел. +49621860862-0 * Факс +49 621 860 862-89 * KANZLEI@NOTARIAT-Q7.DE * WWW.NOTARIAT-Q7.DE

C.f.a.s. СК-МВ

[Логотип: «Рош»]

Текст на русском языке Инструкции по применению на медицинское изделие: **Набор калибраторов для количественного определения миокардиального изофермента креатинкиназы (КК-МВ) в крови человека на анализаторах и модулях биохимических Cobas Integra и Roche/Hitachi cobas c (C.f.a.s. СК-МВ/ Calibrator for automated systems)** производства «Рош Диагностикас ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH), Сандхофер Штрассе 116, D-68305 Маннхайм, Германия (Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim, Germany)

РАЗРАБОТЧИК

**«Рош Диагностикас ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH), Германия.
Сандхофер Штрассе 116, 68305 Маннхайм, Германия
(Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany)**

Утверждено

«Рош Диагностикас ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH)

Дата: 20 мая 2019 года

[подпись]

Д-р Манфред Бём (Dr. Manfred Böhm)

Менеджер проекта отдела нормативно-правового регулирования

[Штамп: «Рош Диагностикас ГмбХ» (Roche Diagnostics GmbH)

Сандхофер Штрассе 116

D-68305 Маннхайм

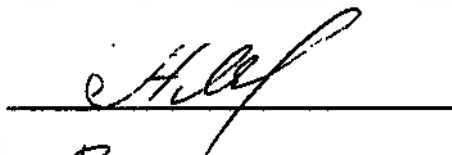
(Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim)]

2019

«Рош Диагностикас ГмбХ»; Сандхофер Штрассе 116; D-68305 Маннхайм, Германия (Roche Diagnostics GmbH; Sandhofer Strasse 116; D-68305 Mannheim, Germany); тел.: +49 621 759 0; факс: +49 621 759 2890
Место нахождения органа управления: г. Маннхайм – Регистрационный суд: суд первой инстанции г.Маннхайма, № в торговом реестре: 3962 – Правление: д-р Урсула Редекер, председатель; Эдгар Фит
Председатель наблюдательного совета: д-р Северин Шван

[Гербовая печать: Клаудия Зеелер (Claudia Seeler)
Нотариус в г. Маннхайм]

Перевод выполнил переводчик
Мелин Александр Владимирович



Мелин Александр Владимирович

Российская Федерация

Город Москва

Восьмого июля две тысячи девятнадцатого года

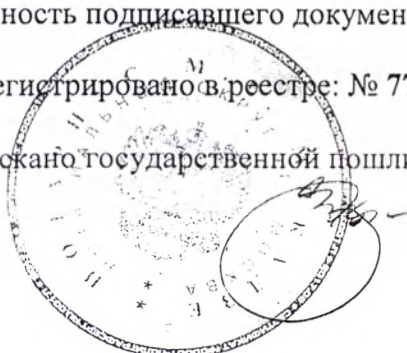
Я, Микадзе Манана Рамазовна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мелина Александра Владимировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

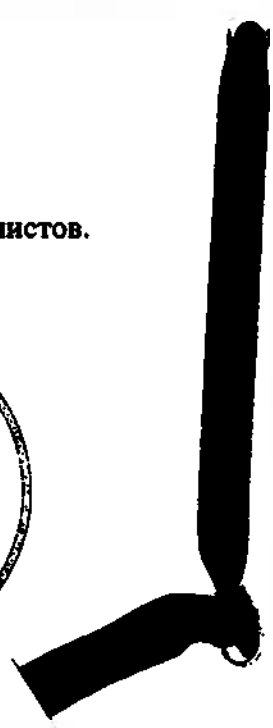
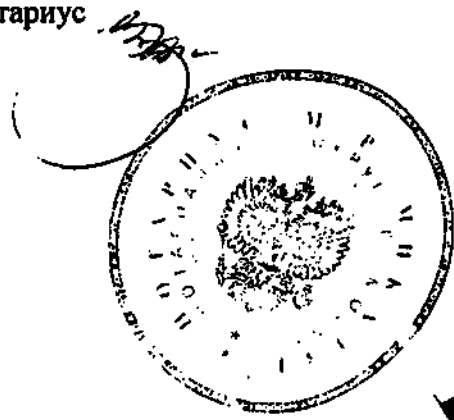
Зарегистрировано в реестре: № 77/823-н/77-2019- 7806

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.



М.Р.Микадзе

Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 10 (десять) листов.
Нотариус



-ва

Российская Федерация

Город Москва

Семнадцатого июля две тысячи девятнадцатого года

Я, Камышная Тамара Александровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Микадзе Мананы Рамазовны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/823-н/77-2019-6-2437

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 120 руб. 00 коп.



Т.А. Камышная

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 11 (одиннадцать) листов.

ВРИО нотариуса

